

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 61 (1983)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt	Sommaire	Contents
Trachsel R. Vorwort 316	Trachsel R. Avant-propos 316	Trachsel R. Foreword 316
PTT und Fernmeldeindustrie	Les PTT et l'industrie des télécommunications	The PTT and the Telecommunication Industry
Keller A. Beschaffungspolitik der Fernmelde- dienste 317	Keller A. Politique d'achats des services des télécommunications 317	Keller A. Procurement Policy of the Tele- communication Department 317
Hauri E. Die Hauptabteilung Forschung und Entwicklung im Werdegang einer Fernmeldeausrüstung 321	Hauri E. La Division principale de la recherche et du développement des PTT et la mise au point d'un équipement des télécommunications 321	Hauri E. The PTT R & D Main Division's Role in the Growth of Telecommunication Equipment 321
Keller H. Fernmeldeindustrie und PTT 325	Keller H. L'industrie des télécommunications et les PTT 325	Keller H. Swiss Telecommunication Industry and the PTT 325
Schäfer H. Rationeller Betrieb der schweize- rischen Fernmeldedienste 328	Schäfer H. Exploitation rationnelle des Services des télécommunications suisses 328	Schäfer H. Rational Operation of the Swiss Telecommunication Services 328
Schweizerische Fernmelde- leistungen im Ausland	Prestations de la Suisse en matière de télécommunications à l'étranger	Swiss Performance in Telecommuni- cations in Foreign Countries
Keller W. Schweizerische Beratung für die Reorganisa- tion des Fernmeldewesens in Sri Lanka 333	Keller W. Assistance suisse pour la réorganisation des télécommunications au Sri Lanka 333	Keller W. Swiss Counsel for the Reorganization of Telecommunications in Sri Lanka 333
Ruckstuhl H. und Obrist K. Neues Fernmeldezentrum mit Antennenturm in Kuwait City 336	Ruckstuhl H. et Obrist K. Nouveau centre de télécommunications avec tour d'antennes pour la ville de Koweït 336	Ruckstuhl H. and Obrist K. New Telecommunication Centre with Antenna Tower in Kuwait City 336
Girard M. Berufliche Ausbildung im Bereich der Aussen- anlagen 339	Girard M. Formation professionnelle dans le domaine des installations extérieures 339	Girard M. Professional Training in the Domain of Outside Plants 339
Rohrer F. Seminar über «Planung und Unterhalt der Ortsnetze» in Bamako (Mali) 342	Rohrer F. Séminaire consacré à la «planification et entretien des réseaux locaux» à Bamako (Mali) 342	Rohrer F. Seminar on 'Planning and Maintenance of the Local Subscriber Networks' in Bamako (Mali) 342
Kobelt Chr. Die Schweiz an der Telecom 83 344	Kobelt Chr. La Suisse à Telecom 83 344	Kobelt Chr. Switzerland at the Telecom 83 344
Titelbild	Couverture	Cover
«Verständigung durch Telekommunikation», Reproduktion des vom Schweizer Künstler <i>Hans Erni</i> geschaffenen Plakates zum Jahr der Kommunikation und zur Telecom 83, der auch diese Nummer gewidmet ist	«Les télécommunications favorisent le con- tact», reproduction de l'affiche créée par l'ar- tiste suisse <i>Hans Erni</i> pour l'année mondiale des communications et Telecom 83, à laquelle ce numéro est également consacré	«Understanding through Telecommunications», reproduction of the Swiss artist <i>Hans Erni's</i> poster created for the World Communications Year and for Telecom 83 to which this issue is also dedicated

Die Technischen Mitteilungen PTT
erscheinen monatlich

Verleger
Generaldirektion der Schweiz. PTT-
Betriebe, Bern

Redaktion
Christian Kobelt und Daniel Sergy,
Viktoriastrasse 21, CH-3030 Bern

Druck und Annoncenverwaltung
Hallwag AG, Nordring 4, CH-3001 Bern

Fotolithos
Photolitho Bienna AG, Oberer Quai 51, 2500 Biel

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der
Redaktion gestattet

© Technische Mitteilungen PTT, 1983

Le Bulletin technique PTT paraît
mensuellement

Editeur
Direction générale de l'Entreprise des PTT
suisses, Berne

Rédaction
Christian Kobelt et Daniel Sergy,
Viktoriastrasse 21, CH-3030 Berne

Impression et régie des annonces
Hallwag SA, Nordring 4, CH-3001 Berne

Photolithos
Photolitho Bienna SA, Quai du Haut 51,
2500 Bienne

La reproduction d'articles est subordonnée à
l'autorisation écrite de la rédaction

© Bulletin technique PTT, 1983

This journal is published monthly with items in
German, French, Italian and English

Publishers
General Directorate of Swiss PTT, Berne

Editors
Christian Kobelt and Daniel Sergy,
Viktoriastrasse 21, CH-3030 Berne

Printing and Advertisements
Hallwag AG, Nordring 4, CH-3001 Berne

Photolithos
Photolitho Bienna AG, Oberer Quai 51, 2500 Biel

Reprinting is subject to written
permission by the editors

© Technische Mitteilungen PTT, 1983